

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины (модуля)
МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Направление и направленность (профиль)

40.03.01 Юриспруденция. Юриспруденция

Год набора на ОПОП
2020

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Межкультурная коммуникация» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению(ям) подготовки 40.03.01 Юриспруденция (утв. приказом Минобрнауки России от 01.12.2016г. №1511) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Коновалова Ю.О., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра русского языка,
Yuliya.Konvalova@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры русского языка от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000B2E70B
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

Пурге А.Р.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1576582219
Номер транзакции	000000000B2E74B
Владелец	Пурге А.Р.

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения учебной дисциплины является формирование межкультурной компетентности и воспитание осознания родной культуры и других культур.

Задачи дисциплины:

1. научиться ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных национальных групп;
2. научиться руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами общества, отказаться от этноцентризма и уважать своеобразие иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
3. владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
4. подготовиться к преодолению влияния стереотипов и осуществлению межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения

Изучение дисциплины «межкультурная коммуникация» призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- повышение информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общего культурного уровня студентов.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины (модуля), приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
40.03.01 «Юриспруденция» (Б-ЮП)	ОК-6	Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Знания:	направления межэтнического и межконфессионального диалога, этнические стереотипы, их характеристики и значения для коммуникации
			Знания:	основы межкультурных коммуникаций и взаимовлияния культур;
			Знания:	процесс многообразия культур и цивилизаций в истории обществ;
			Умения:	осуществлять межкультурную коммуникацию в социально-бытовой, социально-культурной, социально-политической и официально-деловой сферах
			Умения:	проявлять расовую, национальную, религиозную терпимость;
			Умения:	уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям;

40.03.01 Юриспруденция	ОФО	Бл1.Б	3	2	37	18	18	0	1	0	35	3
---------------------------	-----	-------	---	---	----	----	----	---	---	---	----	---

5. Структура и содержание дисциплины (модуля)

5.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
		Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации.	2	2	0	4	Тест 1, задания в ЭОС, доклад с презентацией.
2	Культурный шок и аккультурация	2	2	0	4	Тест 2, задания в ЭОС, дискуссия 1, кейс-задачи.
3	Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации	2	2	0	4	Тест 2, задания в ЭОС, дискуссия 2, кейс-задачи.
4	Ценностные ориентации культур	2	2	0	4	Тест 3, задания в ЭОС, дискуссия 3, кейс-задачи.
5	Концепция культурной грамматики Эдварда Холла	2	2	0	4	Тест 4, задания в ЭОС, дискуссия 4, кейс-задачи.
6	Теория культурных измерений	2	2	0	4	Тест 5, задания в ЭОС, дискуссия 5, кейс-задачи.
7	Культуры и доминантный способ действия	2	2	0	4	Тест 6, задания в ЭОС, дискуссия 6, кейс-задачи.
8	Межкультурная коммуникация и корпоративная культура	4	4	0	7	Тесты 8, 9, задания в ЭОС, дискуссии 8,9, кейс-задачи, доклад с презентацией.
Итого по таблице		18	18	0	35	

5.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации.

Содержание темы: Основные понятия межкультурной коммуникации. Коммуникативные неудачи и их причины. Толерантность, интолерантность. Эмпатия, симпатия, антипатия. Имена (Э.Холл, Г. Хофстеде, Р.Льюис, И.А.Стернин). ВГУЭС – многонациональный вуз. Знакомство со странами-участницами образовательного процесса во ВГУЭС. Этническая идентичность.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение задания в электронной образовательной среде Moodle.

Тема 2 Культурный шок и аккультурация.

Содержание темы: Культура и поведение. Этноцентризм. Культурный шок. Этапы развития культурного шока. Факторы, влияющие на развитие культурного шока. Стратегии аккультурации: ассимиляция, маргинализация, сепарация, интеграция. Результаты аккультурации. Особенности национального общения. Русское коммуникативное поведение. Китайское, корейское, японское и американское коммуникативное поведение. Культура и поведение; влияние культуры на национальное общение; особенности менталитета разных

наций; этноцентризм; культурные очки; культурный шок; аккультурация; стратегии и результаты аккультурации; коммуникативное поведение; знаки культуры в пространстве Владивостока.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение задания в электронной образовательной среде Moodle.

Тема 3 Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации.

Содержание темы: Национальный характер. Источники стереотипных представлений. Вред и польза национальных стереотипов. Национальные стереотипы и предрассудки. Стереотипные представления о русских, китайцах и американцах. Стереотипы о представителях других национальностей. Источники национальных стереотипов. Взаимодействие культур в современном мире; правила поведения и стили воспитания в разных странах.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение задания в электронной образовательной среде Moodle.

Тема 4 Ценностные ориентации культур.

Содержание темы: Системы ценностей в различных культурах. Ценности и антиценности. Типология ценностей. Индивидуальные и коллективные ценности. Базовые ценности. Иерархия ценностей. Типология ценностной ориентации культур Ф.Клакхона и Ф.Стротбека. Национальные системы ценностей. Русская национальная иерархия ценностей. Иерархия ценностей малой социальной (учебной) группы. Индивидуальные иерархии ценностей. Ценностные ориентации современной молодежи, системы образования в разных странах; патриотизм.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение задания в электронной образовательной среде Moodle.

Тема 5 Концепция культурной грамматики Эдварда Холла.

Содержание темы: Классификационные признаки культур: контекст, время, пространство, информационные потоки. Эксплицитная и имплицитная информация. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Хронемика. Монохронные и полихронные культуры. Проксемика. Зона коммуникации. Культурная грамматика Э.Холла. «Культурный» портрет русских, китайцев / корейцев / американцев. Классификационные признаки культур. Субкультуры.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение заданий в электронной образовательной среде Moodle.

Тема 6 Теория культурных измерений.

Содержание темы: Этнометрия – теория культурных измерений Гирта Хофстеде. Классификационные признаки культур: дистанция власти, социальная ориентация (коллективизм – индивидуализм), ориентация на достижение целей (мужественность – женственность), избегание неопределенности, временная ориентация. Толерантность как явление XXI века в коллективистских и индивидуалистских культурах. Декларация принципов толерантности ЮНЕСКО. Индекс толерантности. Экстремизм. Терроризм. Национализм. Нацизм. Расизм. Экстремизм. Терроризм. Фашизм. Неофашизм. Экстремизм в

молодежной среде.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение задания в электронной образовательной среде Moodle.

Тема 7 Культуры и доминантный способ действия.

Содержание темы: Классификация культур Ричарда Льюиса. Моноактивные, полиактивные, реактивные культуры, культурное наследие.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение задания в электронной образовательной среде Moodle.

Тема 8 Межкультурная коммуникация и корпоративная культура.

Содержание темы: Понятие корпоративной культуры. Виды многонациональных корпораций. Формы культурного взаимодействия в многонациональных корпорациях. Межкультурная коммуникация в профессиональной деятельности. Профиль деятельности и теория МКК. Обсуждение результатов совместной работы студентов. Национальный вопрос в России и в мире. Национальная политика России. Владивосток и национальный вопрос. Корпоративная культура. Культура деловых переговоров. Деловой этикет. Понятие офисного дресс-кода. Феминизм.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие (работа в группах).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение задания в электронной образовательной среде Moodle.

6. Методические указания по организации изучения дисциплины (модуля)

Программой дисциплины предусмотрено проведение лекционных и практических занятий с применением активных методов обучения: лекции-дискуссии, учебные дискуссии, подготовка докладов и презентаций, индивидуальные и групповые задания – написание эссе, разработка проекта, традиционных методов обучения (традиционные лекции).

Широко используются информационные технологии (электронные тесты, подготовка электронных презентаций, использование интернет-ресурсов).

В ходе изучения данного курса предполагается использование электронных презентаций и проведение компьютерного тестирования.

Для студентов в качестве самостоятельной работы предполагается подготовка кратких сообщений с презентацией в формате Microsoft PowerPoint.

Основной вид занятий для студентов очной формы обучения – лекционные и практические занятия с применением информационно-коммуникационных технологий. На лекционных занятиях студенты знакомятся с теоретическими положениями теории межкультурной коммуникации; основными понятиями теории межкультурной коммуникации и процессами, происходящими в практике межкультурной коммуникации;; некоторыми классификациями культур. Практические занятия предполагают работу по освоению и закреплению теоретических знаний; расширению общего кругозора обучающихся и развитию навыков межкультурной коммуникации. Освоение курса предполагает посещение лекционных и практических занятий, самостоятельную работу по подготовке к аудиторным занятиям, как с применением компьютерных программ, так и без их применения, выполнение тестовых заданий, самостоятельную работу с отдельными темами, посещение консультаций.

На лекционных занятиях ведется контроль посещаемости с помощью электронной системы считывания студенческих бейджей, принятой в университете, а также с помощью контрольных тестов, позволяющих провести проверку качества усвоения теоретического материала каждой лекции. На практических занятиях ведётся текущий поурочный контроль в форме защиты презентаций, устных выступлений, групповых и индивидуальных заданий, дискуссий по основным моментам изучаемых тем, осуществляется проверка выполнения домашнего заданий.

Аттестация студентов осуществляется в соответствии с Положением о рейтинговой системе ВГУЭС.

Промежуточной формой контроля является зачет. Зачетная оценка складывается из результатов выполнения всех обязательных видов работ (обозначенных для каждой темы) и итогового проекта.

Подробное описание содержания каждого практического задания, требований к выполнению заданий размещено в ЭУК "Межкультурная коммуникация" на сайте ВГУС в разделе "Электронное обучение" с использованием ЭОС "Moodle".

Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

1. Гузикова М. О., Фофанова П. Ю. ОСНОВЫ ТЕОРИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ. Учебное пособие для вузов [Электронный ресурс] , 2020 - 121 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/osnovy-teorii-mezhkulturnoy-kommunikacii-454632>

2. Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учебное пособие / Т. Н. Персикова. - Москва : Логос, 2020. - 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1212426> (дата обращения: 06.09.2023).

3. Черкашина Т.Т. Язык деловых межкультурных коммуникаций : Учебник [Электронный ресурс] : Инфра-М , 2019 - 368 - Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=344557>

8.2 Дополнительная литература

1. Зинченко В. Г., Зусман В. Г., Кирнозе З. И. Межкультурная коммуникация : Учебники [Электронный ресурс] - Москва : Флинта , 2016 - 224 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=79344

2. Плиева А. О. Готовность бакалавра преодолевать влияние стереотипов в межкультурной коммуникации : Монография [Электронный ресурс] - Москва|Берлин : Директ-Медиа , 1940 - 142 - Режим доступа: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=616223

3. Психология межкультурной коммуникации в образовании : практикум / Е.А. Фомина .— Ставрополь : изд-во СКФУ, 2018 .— 116 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/671160> (дата обращения: 07.09.2023)

8.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Интернет-версия канала "Моя планета" (на русском языке): <https://www.moypianeta.ru/>

2. Коновалова Ю.О., Пилюгина Н.Ю. Межкультурная коммуникация: электронный учебный курс / <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=13680>

3. Международный мультимедийный проект АНО "ТВ-Новости" Russia Beyond (на английском языке): <https://www.rbth.com/>

4. Портал "Открытое образование" курс "Язык, культура и межкультурная коммуникация" <https://openedu.ru/course/msu/LANG/>

5. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

6. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - Режим доступа: <https://biblioclub.ru/>

7. Электронная библиотечная система ZNANIUM.COM - Режим доступа: <https://znanium.com/>

8. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"

9. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"

10. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>

11. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

12. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

13. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

Основное оборудование:

- DIS CM 6090 Р Пульт председателя с 2-мя селекторами каналов
- DIS DM 6090 Р Пульт делегата с 2-мя селекторами каналов

- LCD-монитор 17"
- PTZ - Камера
- Видеостена Creativa
- Двухполосная АС 30Вт MR-44
- Круговая видеокамера №2 КНР
- Линейный приемник XGA
- Матричный коммутатор Kramer
- Микрофон на гусиной шее 50см, DIS GM 4424
- Микрофон на гусиной шее 50см, DIS GM 4424
- Монитор Samsung 152Т 15"
- Моторизованный экран 300*401 см
- Мультимедийный комплект
- Мультимедийный проектор №2 Sony VPL-FH30
- Мультимедийный проектор №3 Casio XJ-M146
- Натяжной экран, 152*203 см
- Ноутбук № 4 Lenovo IdeaPad G5070
- Ноутбук №3 Lenovo THinkBOOK 14G2 ARE / 14" /8Gb/SSD 256Gb/Win10Pro
- Передатчик XGA сигнала в витую пару CAT5
- Передатчик видеосигналов в витую пару CAT5
- Приемник-передатчик по витой паре Lenkeng
- Приемник видеосигнала из витой пары CAT5
- Приемник видеосигналов из витой пары CAT5
- Пульт делегата с 2-мя селекторами каналов, без микрофона системы DCS 6000
- Четырехканальный передатчик XGA сигнала в витую пару CAT5

Программное обеспечение:

- Microsoft Office Professional Plus 2010
- Microsoft Windows XP Professional

10. Словарь основных терминов

Адаптация – процесс приспособления строения и функций организмов (особей, популяций, видов) и их органов к условиям среды; процесс приспособления человека к иным культурным условиям.

Аккультурация – процессы взаимовлияния культур, восприятия одним народом полностью или частично культуры другого народа, обычно более развитого; усвоение новой культуры в результате непосредственного контакта с ней.

Ассимиляция – слияние одного народа с другим с утратой одним из них своего языка, культуры, национального самосознания.

Глобализация – процесс всемирной экономической, политической и культурной интеграции и унификации.

ИмPLICITный – подразумеваемый, невыраженный.

Инкультурация – процесс обучение человека традициям и нормам поведения в родной культуре.

Интеграция 1 – сплочение, объединение политических, экономических, государственных и общественных структур в рамках региона, страны, мира.

Интеграция 2 – состояние внутренней целостности культуры и согласованности между различными ее элементами, а также процесс, результатом которого является такое взаимосогласование.

Коммуникация – общение.

Контекст – элементы, сопровождающие общение и необходимые для

взаимопонимания (высказывания, жесты, мимика, социальные и психологические характеристики говорящих, параметры ситуации, национальная картина мира).

Культура – исторически определённый уровень развития общества и человека, выраженный в типах и формах организации жизни и деятельности людей, а также в создаваемых ими материальных и духовных ценностях. Понятие культуры употребляется для характеристики материального и духовного уровня развития определённых исторических эпох, общественно-экономических формаций, конкретных обществ, народностей и наций.

Маргинализация – социологическое явление, понятие, обозначающее промежуточность, «пограничность» положения человека между какими-либо социальными группами.

Нация – племя, народ, историческая общность людей, складывающаяся в ходе формирования общности их территории, экономических связей, литературного языка, некоторых особенностей культуры и характера, которые составляют её признаки.

Реадаптация – повторное приспособление.

Сепарация – отрицание чужой культуры при сохранении идентификации со своей культурой, что предполагает добровольную изоляцию.

Стереотип – упрощенное представление различных категорий людей, преувеличивающее моменты сходства между ними и игнорирующее различия. Стереотипы представляют некий обобщенный упрощенный образ этнического или конфессионального соседа.

Толерантность – терпимость к иному мировоззрению, образу жизни, поведению и обычаям.

Ценности – общепринятые убеждения относительно целей, к которым человек должен стремиться, они составляют основу нравственных принципов; важнейшие компоненты человеческой культуры наряду с нормами и идеалами; значимые для человека вещи (жизнь, смерть, любовь, ненависть, несчастья и др.).

Эксплицитный – явно, открыто выраженный